

JOSE LLOREDÁ CAMACHO & CO.
ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-083747- -00003-0000

Fecha: 2009-12-10 16:24:18 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: PI.-OMYA DEVELOPMENT AG.-Solicitud de Patente de Invención
en Fase Nacional PCT para "PROCESO PARA MOLIENDA EN
SECO DE UNO O MÁS MATERIALES MINERALES QUE
INCLUYEN AL MENOS UN CARBONATO DE CALCIO".-Clase
C09C 3/10.-Expediente número 09-083.747.-

1. Me refiero al Oficio No. **11581** dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista de 16 de Octubre de 2009.
2. Con el fin de dar respuesta al requerimiento arriba mencionado y estando dentro del término legal, atentamente me permito presentar a este Despacho el documento que acredita el traspaso, que los autores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2009-12-04-627, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 149739 de 9 de Diciembre de 2009.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDÁ RICAURTE

T.P. 53.215

83

TRADUCCION OFICIAL No. 2009-12-04-627
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Traspaso de la invención llamada **PROCESO PARA LA MOLIENDA EN SECO DE UNO O MAS MATERIALES MINERALES QUE INCLUYEN AL MENOS UN CARBONATO DE CALCIO**, documento escrito en inglés y en español.

PRIMERA LEGALIZACION OFICIAL

El suscrito Dr. iur. Hans Widmer, Notario Público, en Oftringen (Suiza),

certifica

la autenticidad de la firma del:

- Señor Blum, René Vinzenz, nacido el 8 de febrero de 1957, ciudadano suizo residente en CH-4915 St. Urban (Suiza), Sagiacher 3 – identificado con la Tarjeta de Identidad No. E0111023, expedida el 25 de junio de 2003.

El señor René V. Blum reconoció la firma sobre este documento como la suya propia y reconoció debidamente que él ejecutó el mismo para los fines y propósitos ahí expresados.

CH – 4665 Oftringen (Suiza), este día 11 de noviembre de 2009

Sello Notarial

El Notario Público:

(Dr. Hans Widmer)

(firma: ilegible)

SEGUNDA LEGALIZACION OFICIAL

El suscrito Dr. iur. Hans Widmer, Notario Público, en Oftringen (Suiza),

certifica

la autenticidad de la firma del:

- Dr. Gane, Patrick Arthur Charles, nacido el 28 de diciembre de 1953, ciudadano británico residente en CH-4852 Rothrist (Suiza), Studenweg 8 – identificado con el Pasaporte Británico No. 70443910, expedida el 28 de octubre de 2002.

El Dr. Patrick A. C. Gane reconoció la firma sobre este documento como la suya propia y reconoció debidamente que él ejecutó el mismo para los fines y propósitos ahí expresados.

CH – 4665 Oftringen (Suiza), este día 12 de noviembre de 2009

Sello Notarial

El Notario Público:
(Dr. Hans Widmer)
(firma: ilegible)

TERCERA LEGALIZACION OFICIAL

El suscrito Dr. iur. Hans Widmer, Notario Público, en Oftringen (Suiza),

c e r t i f i c a

la autenticidad de la firma del:

- Señor Buri, Matthias, nacido el 4 de enero de 1950, ciudadano suizo residente en CH-4852 Rothrist (Suiza), Mätteliweg 20 – identificado con el Pasaporte Suizo No. F0226506, expedida el 7 de junio de 2003.

El señor Matthias Buri reconoció la firma sobre este documento como la suya propia y reconoció debidamente que él ejecutó el mismo para los fines y propósitos ahí expresados.

CH – 4665 Oftringen (Suiza), este día 13 de noviembre de 2009

Sello Notarial

El Notario Público:

(Dr. Hans Widmer)

(firma: ilegible)

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de Octubre 1961)

1. País: Confederación Suiza / Cantón Argovia
Este documento público
2. ha sido firmado por Hans Widmer
3. actuando como Notario de Argovia
4. lleva el sello/timbre del Dr. iur. Hans Widmer, Notario de Argovia

Certificado

5. en 5001 Arau
 6. el día 16 de noviembre de 2009
 7. por la Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón Argovia
 8. bajo el No. 4240
 9. Timbre/Sello
Oficina de Pasaportes y Patentes
del Cantón de Argovia
 10. Firma (ilegible)
Oficina de Pasaportes y
Patentes del Cantón Argovia
Jefe Brigitte Frei
(firma: ilegible)
- Tasa SFr 40

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 4 de diciembre de 2009, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Resolución del 15 de agosto de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
N.º 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

149739
Anita Escobar
JULIO 2021 110.DOC v.1

ASSIGNMENT

The undersign,

1. Matthias BURI
2. Patrick A.C. GANE
3. René Vinzenz BLUM

domiciled in

1. Mätteliweg 20, 4852 Rothrist, Switzerland
2. Studenweg 8, 4852 Rothrist, Switzerland
3. Sagiacher 3, 4915 St. Urban, Switzerland

hereby state under oath to be sole and true inventor of

METHOD FOR DRY-GRINDING ONE OR MORE MINERAL MATERIALS CONSISTING OF AT LEAST ONE CALCIUM CARBONATE

state as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

Omya Development AG

a corporation organized and existing under the laws of

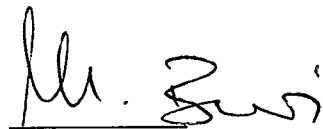
Switzerland

domiciled at

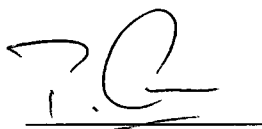
Baslerstrasse 42

4665 Oftringen, Switzerland

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.



Matthias BURI



Patrick A.C. GANE

TRASPASO

Los abajo firmados

1. Matthias BURI
2. Patrick A.C. GANE
3. René Vinzenz BLUM

domiciliado en

1. Mätteliweg 20, 4852 Rothrist, Suiza
2. Studenweg 8, 4852 Rothrist, Suiza
3. Sagiacher 3, 4915 St. Urban, Suiza

declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos inventor de

PROCESO PARA MOLIEDA EN SECO
DE UNO O MAS MATERIALES MINERALES
QUE INCLUYEN AL MENOS UN
CARBONATO DE CALCIO

declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de

Omya Development AG

una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de

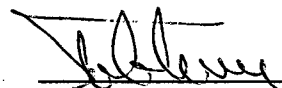
Suiza

domiciliada en

Baslerstrasse 42

4665 Oftringen, Suiza

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia



René Vinzenz BLUM

FIRST LEGALIZATION OFFICIAL

The undersigned Dr. iur. Hans Widmer, Notary Public at Oftringen (Switzerland),

attests

the authenticity of the signature of:

- Mr. Blum, René Vinzenz, born February 8, 1957, a Swiss citizen living at CH-4915 St. Urban (Switzerland), Sagiacher 3 - identified by Swiss Identity Card Nr. E0111023, issued on June 25, 2003.

Mr. René V. Blum recognized the signature on this document as his own and duly acknowledged that he executed the same for the uses and purposes therein expressed.

CH - 4665 Oftringen (Switzerland), this 11th day of November 2009



The Notary Public:
(Dr. Hans Widmer)

SECOND LEGALIZATION OFFICIAL

The undersigned Dr. iur. Hans Widmer, Notary Public at Oftringen (Switzerland),

attests

the authenticity of the signature of:

- Dr. Gane, Patrick Arthur Charles, born December 28, 1953, a British citizen living at CH-4852 Rothrist (Switzerland), Studenweg 8 - identified by British Passport Nr. 704430910, issued on October 28, 2002.

Dr. Patrick A.C. Gane recognized the signature on this document as his own and duly acknowledged that he executed the same for the uses and purposes therein expressed.

CH - 4665 Oftringen (Switzerland), this 12th day of November 2009



The Notary Public:
(Dr. Hans Widmer)

THIRD LEGALIZATION OFFICIAL

The undersigned Dr. iur. Hans Widmer, Notary Public at Oftringen (Switzerland),

attests

the authenticity of the signature of:

- Mr. Buri, Matthias, born January 4, 1950, a Swiss citizen living at CH-4852 Rothrist (Switzerland), Mätteliweg 20 - identified by Swiss Passport Nr. F0226506, issued on June 7, 2003.

Mr. Matthias Buri recognized the signature on this document as his own and duly acknowledged that he executed the same for the uses and purposes therein expressed.

CH - 4665 Oftringen (Switzerland), this 13th day of November 2009



The Notary Public:
(Dr. Hans Widmer)

APOSTILLE	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. País:	Confederación Suiza / Cantón Argovia
País:	Confederação Suíça / Cantão de Argovia
El presente documento público Este documento público	
2. ha sido firmado por foi assinado por	<u>Hans Widmer</u>
3. quien actúa en calidad de na sua qualidade de	<u>AARGAUISCHER NOTAR</u>
4. y está revestido del sello/timbro de está munido do carimbo/selo de	<u>Dr. iur. Hans Widmer</u> AARGAUISCHER NOTAR Certificado
5. en em	5001 Aarau
6. el día no dia	<u>16. Nov. 2009</u>
7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA pe la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA	
8. bajo el número sob o No.	<u>240</u>
9. timbre/sello carimbo/selo	
tasa/taxa SFr.	<u>40.-</u>
10. Firma/Assinatura: OFICINA DE PASAPORTES E DE PATENTES DEL CANTON ARGOVIA DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA Jefe / chefe: In Vertretung: Brigitte Frei	



88



2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

LLOREDA RICAURTE ALICIA

Apoderado(a) y/o Representante de

OMYA DEVELOPMENT AG

REFERENCIA	Radicación No.	9 83747
	Solicitud internacional	PCT/IB2008/000513
	Fecha inicio fase nacional	05/10/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11137
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

10 SET. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand